# Porównanie tłumaczeń Marka 1:41

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś Jezus zlitowawszy się wyciągnąwszy rękę dotknął jego i mówi mu chcę zostań oczyszczony |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ze współczuciem* więc wyciągnął swoją rękę, dotknął go i mówi mu: Chcę, bądź oczyszczony![1)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I zlitowawszy się* wyciągnąwszy rękę jego dotknął i mówi mu: Chcę, zostań oczyszczony.[2)] |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś Jezus zlitowawszy się wyciągnąwszy rękę dotknął jego i mówi mu chcę zostań oczyszczony |

[1)] <x>470 9:36</x>; <x>470 14:14</x>; <x>470 15:32</x>; <x>470 20:34</x>; <x>490 7:13</x>; <x>500 11:35</x>
[2)] Niektóre rękopisy mają inaczej: "rozgniewawszy się".